

Sunday, October 3, 2010

## Traditional Ukrainian Dinner

CONCERT, SILENT AUCTION

Concert Featuring Ukrainian Parliamentary Interns

Dinner 5 - 6:30 pm Concert 6:30 pm

1000 Byron Ave (Ukrainian Orthodox Cathedral Auditorium)

Tickets: Adults \$ 17, Students/seniors \$15, Children 6-12 \$7, under 6 free

Ticket reservation: 722-1372 or 728-0856 or purchase at the door

Meal Includes: *Freshly Made Varenyky (Perogies), Cabbage Rolls, Borsch, Salad, Garlic Bread, Dessert and Cash Bar (Wine and Ukrainian Beer)*

*it's fun to be ukrainian*  
**ZABAVA**  
**2010**



**SATURDAY NOVEMBER 20, 2010**  
**LIVE MUSIC by ZIRKA, TRADITIONAL DINNER**  
**and PERFORMANCES by SVITANOK**  
 613-831-5822 or 2010zabava@gmail.com for Information or Tickets  
 Location: Ukrainian Orthodox Hall, Ottawa  
 Time: Cocktails 6:00pm and Dinner 7:00pm  
 Adults \$55 17 and Under \$35  
 ZABAVA 2010 Is A Fundraising Event For The Svitank Ukrainian Dance Society

**MODEL UKRAINA**  
 UCPBA Ottawa CUPP 2010  
 A tantalizing cocktail evening!  
 MEET future leaders of Ukraine, Ambassadors, MPs and VIPs  
 MAKE some THUNDER DOWN UNDER and  
 ROCK the FOUNDATION!!!  
 TRY delicious FINGER FOODS + VODKA TOAST  
 DANCE...AH!..it will be MAHVVELOUS!

**FOUNDATION** night club  
 6:30 pm, Friday, Nov. 12, 2010

18 B York Street (in the Market)  
 All included in a \$10 ticket  
 Ask for tickets UCPBA Board Members or  
 Buduchnist Credit Union: 913 Carling Ave, (613)722-7075

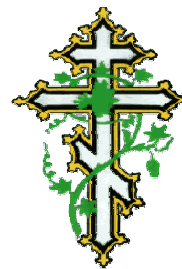
Dress Code: **GLAM baby GLAM ... if you can!!!**  
 Would you be willing to sponsor an intern for \$50?  
 Organizers: Markian Shulakevych (613) 523-7952  
 Bohdan Tomiuk (613) 745-2760  
 Jennifer Olchowyj olchowy@hotmail.com

**Ukrainia**  
 band  
 performing

## Sixth Annual Danyliw Research Seminar on Contemporary Ukrainian Studies

Chair of Ukrainian Studies  
University of Ottawa

**28-30 October 2010**



ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІШНЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrimichuk  
1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 cell:(613)325-3903  
E-mail: stamaryuoc@sympatico.ca Web site: www.ukrainianorthodox.info

## Воскресний Листок Resurrection Newsletter

### БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА

Субота, 2 жовтня

Вечірня 17:00

Неділя, 3 жовтня

Неділя 19-та по П'ятидесятниці. Голос 2. Неділя після Воздвиження Чесного Хреста. 5 Вмч. Євстафія Плакиди, жінки його Феопістії та дітей їхніх Агапія і Феодора (бли-зь-ко 118). 6 Мчч. і словв. Михаїла, кн. Чернігівського, і боярина його Феодора, чудо-твор-ців (1245). Прп. і блгв. кн. Олега Брянського (близько 1285).

На Літургії: Неділя після Воздвиження: Гал. 2:16-20; Мк. 8:34-9:1; Ряд.: 2 Кор. 11:31-12:9; Лк. 6:31-36  
Літургія 10:00

Традиційна Українська Вечеря, Тихий Аукціон і Концерт — 17:00—19:00

Неділя, 10 жовтня

Неділя 20-та по П'ятидесятниці. Голос 3. Мч. Калістрата і дружини його: Гімнасія та інших (304). {Блгв. Сигеберта, короля східньої Англії (637)}. На Літургії: Гал. 1:11-19; Лк. 7:11-16.  
Літургія 10:00

### CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS

Saturday, October 2

Vespers 5 pm

Sunday, October 3

19th Sunday after Pentecost. Tone 2. 5 Great Martyr Eustathius (Eustace) Placidus, his wife Theopistes, and their children, Aga-pius and Theodore (c. 118). 6 Mar-tys and confessors Michael, Prince of Chernihiv, and his coun-selor, Theodore, wonderworkers (1245). Blessed prince Oleh of Briansk (ca. 1285). Liturgy: Sunday after Exaltation: Gal. 2:16-20; Мк. 8:34-9:1; Ord.: 2 Cor. 11:31-12:9; Лк. 6:31-36.  
Liturgy 10 am

Traditional Ukrainian Dinner, Silent Auction and Concert—5—7 pm

Sunday, October 10

20th Sunday after Pentecost. Tone 3. Martyr Callistratus and his company (49 Martyrs) (304). {St. Sigebert, king of the East Angles, martyr (635)}  
Liturgy: Ord: Gal. 1:11-19; Лк. 7:11-16.  
Liturgy 10 am

*But love your enemies, do good, and lend, hoping for nothing in re-turn; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High. For He is kind to the unthankful and evil. Therefore be merciful, just as your Father also is merciful.* Luke 6:35-36

### Недільна Школа Sunday School

КОЖНОЇ НЕДІЛІ від 10 :00 до 11:00 для дітей від 4-річного віку  
EVERY SUNDAY for children 4 yr & up — 10 am — 11 am

October 3, 2010 — 3 жовтня 2010

## ОГОЛОШЕННЯ

**ВІТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ ГРОМАДИ**

**ПРАКТИКА ХОРУ — КОЖЕН ЧЕТВЕР О 19:30. ЛАСКАВО ПРОСИМО НОВИХ ЧЛЕНІВ ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАШОГО ХОРУ**

Лекції з Української мови розпочалися 7 вересня о 19:00 в приміщенні нашого парафіяльного залу. За подальшою інформацією прохання звертатися до Олега Белкіна 613 842-4782

**Заняття з українських танців для дітей відновилися і відбуваються кожного вівторка з 18:30, Ласкаво запрошуємо всіх юажаючих дітей.**

**Неділя, 3 жовтня** — Традиційна Українська Вечеря, Тихий Аукціон і Концерт — 17:00—19:00

**Фонди зароблені на Вечері підуть на допомогу Місійної парафії Української православної парафії у Брадфорд, Онтаріо.**

Лист Митрополита Юрія про позицію Української православної церкви в Канаді щодо перебування мощів Рівноапостольного князя Володимира можете взяти при вході до храму.

**При вході до Церкви можете взяти копію звіту Делегатів Собору від нашої парафії.**

Нам потрібні особи котрі кожної неділі, котрі будуть вітати всіх, хто приходить до церкви. Список неділь на котрі ще немає осіб котрі вітають відвідувачів є при вході до церкви.

## ANNOUNCEMENTS

**A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

**CHOIR PRACTICES — EVERY THURSDAY AT 7:30 PM. NEW MEMBERS ARE WELCOMED TO JOIN.**

Ukrainian language resumed on September 7 at 7 pm at our parish auditorium. For further enquiries or information on classes, please contact Oleh Belkin at 613 842-4782

**Ukrainian folk dance classes for children resumed its work. All children are welcomed at 6:30 pm every Tuesday.**

**Sunday, October 3** — Traditional Ukrainian Dinner, Silent Auction and Concert—5 pm—7 pm

**Funds from this dinner will be used to help a Ukrainian Orthodox Mission Parish in Bradford, ON**

Letter from Metropolitan Yurij on the position of the Ukrainian Orthodox Church in Canada regarding the relics of St. Volodymyr the Great can be found at by the entrance of the Church

**Sobor Delegates Report can be picked up at the church entrance.**

NEED YOUR HELP !!! Church greeters sign up sheet can be found at the entrance to the Church. Please sign your name up for one of the available Sundays.

**Сповідь поганого священика** (продовження...)

**Ліцензія на задоволення культових потреб.**

Оскільки ми поставили в заголовку слово «сповідь», читач, напевно, чекає опису створених мною беззаконь. Мабуть, герой «Декамерона» з мене не вийде: все буденно. Господь по милості Своїй зберігав мене від того, щоб я мав канонічні перешкоди до служіння в престолу. Але крім так званих смертних гріхів, можна переповнювати чашу довготерпіння Божого ще багато чим ... І я нікому не побажаю випробувати той стан, коли душа переповнена мерзотою зверху до низу, і ти розумієш, що стати перед престолом ти просто не можеш, не зможеш доторкнутися до Чаші з Тілом і Кров'ю Господа, але - цієї Літургії чекають твої парафіяни, серед яких ти більше всіх недостойний цього Таїнства, а саме ти і повинен його здійснювати ...

Мені відома лише одна книга зі світової художньої літератури, де автор приголомшливо глибоко проникає у психологію християнського священнослужителя. Грем Грін, роман «Сила і слава». Герой книги, не названий на ім'я католицький священик, який під загрозою розстрілу здійснює служіння в Мексиці під час безбожної диктатури, говорить, що один раз в житті йому було страшно приступати до скоєння меси - в перший раз після скоєного їм смертного гріха (розпусти). Ось це важливо - що тільки в перший раз ...

По тому, що я вже сказав, зрозуміло, що, слава Богу, я не відчув відчуттів Грем-грінівського героя в повній мірі (але не завдяки своєму благочестю - а просто не уявляю, як я в такому випадку дивився б в очі дружині і нашим маленьким дітям ...), тим не менш, я розумію, чому у Грема-грінівського героя цей страх не повторювався. Людина, переступаючи через свою совість, робить один раз зусилля, як би ламаючи перегородку, наступного разу по цьому ж шляху легше - доріжка протоптана.

**Скільки ще тих душ ...** Яюсь мене вразила одна дівчина, яка приїхала до нашого храму з села, розташованого кілометрів за двадцять від нас, вразила серйозністю і глибиною підготовки до Таїнств сповіді та причастя. Потім я протягом року нічого про неї не чув. Одного разу, коли я здійснював в тому селі відспівування на дому, підійшла до мене жінка, сказала, що її дочка вмирає від раку, і запитала, чи можна їй самій буде читати Псалтир за дочкою, коли вона помре. У ході розмови я розумію, що знаю її дочка. Кажу: «Вона ж рік не причащалася, треба обов'язково причастити її, поки вона жива!» Домовилися,

що за мною приїдуть в найближчі день-два. Я не спитав ні їхні прізвища, ні адреси. І був дуже засмучений, коли пройшов тиждень, і ніхто з того села за мною не приїхав. Потім я поїхав на пару днів в іншу область, взявши з собою за компанію знайомого священика, і вже там до речі згадалася мені дівчина із села, і я став висловлювати гнівні емоції з приводу її матері. Мій побратим мені на це сказав: «Я б на твоєму місці поїхав у те село, з'ясував би, де живе дівчина, що вмирає від раку, і причастив б її».

Я розумів, що він має рацію, але знизав плечима у відповідь. Добиратися до того села зі Святими Дарами попутками (свого транспорту немає мені в мого тодішнього співрозмовника, до речі, теж), ходити по селу і у всіх питати, де тут дівчина на рак хворіє?! ..

Він виїхав назад, а я ще на добу затримався в тому місті. Повертаюся на свій прихід і дізнаюся, що, поки мене не було, приїхав цей батюшка в наш храм, взяв Святі Дари, доїхав до того села, де жила хвора дівчина, знайшов її і причастив. Мені розповідали потім, як вона світилася, згадуючи про це нежданому відвідуванні. А він ще й просив вибачення у мене при зустрічі - мовляв, це він не щоб мені дошкулити, а просто шкода стало людини вмираючого ... Брат мій, та ти ж не тільки їй надав милість велику. Ти ще визволив мене від відповіді на Страшному Суді за її душу.

.. Скільки ще тих душ, від відповіді за які мене ніхто не позбавить! І ще з приводу відповідальності. Приблизно за рік до мого рукоположення мене благословили бути хрещеним батьком мого друга. У нього було складне ставлення до Православ'я, до Церкви, рішення хреститися далось йому нелегко, а мої спроби ділитися з ним своїми релігійними переживаннями (читай - «вантажити») виробляли швидше негативний ефект. Однак настав той день, коли ми з ним приїхали на прихід, в якому я в той час служив псаломщиком, і напередодні здійснення Таїнства залишилися ночувати в будинку при церкві. Він, я бачив це, внутрішньо метався; метався і я: а мені-то що робити? Яка моя роль у житті мого хрещеника? Я намагався молитися, як міг. Шукаючи розради, відкрив Євангеліє; перші рядки, які я побачив, були наступні: *Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, що обходите море та землю, щоб звернути хоча б одного, і коли це стається, то робите його сином геєнни, вдвоє гіршим від вас* (Мф. 23:15).

Пробрало. Але висновків не зробив. Навіщо мені це було показано, зрозумів лише через кілька років. Коли побачив, який духовний заподіяв шкоду людині ... (Далі Буде)

**Holy RELICS OF St. Volodymyr EQUAL-TO-THE-APOSTLES**

can be venerated in **OTTAWA**  
**September 29-October 03, 2010**

HOLY RELICS will be at  
**Annunciation Orthodox Cathedral 15 ECCLES st.**  
**Ph. 613-230-2687**

**The Cathedral doors will remain open until 10.00pm on these days.**